

OMPI



ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

WIPO/GRTKF/IC/12/INF/4

ORIGINAL : anglais

DATE : 13 février 2008

F

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE RELATIVE AUX RESSOURCES GÉNÉTIQUES, AUX SAVOIRS TRADITIONNELS ET AU FOLKLORE

Douzième session
Genève, 25 – 29 février 2008

FONDS DE CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES POUR LES COMMUNAUTÉS
AUTOCHTONES ET LOCALES ACCRÉDITÉES

NOTE D'INFORMATION SUR LES CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ET LES DEMANDES D'ASSISTANCE FINANCIÈRE

Document établi par le Secrétariat

1. Le présent document contient les informations qui doivent être communiquées au Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore (ci-après dénommé “comité”) au sujet du fonctionnement du Fonds de contributions volontaires pour les communautés autochtones et locales accréditées. Les règles applicables en la matière figurent dans l’annexe du document WO/GA/32/6, que l’Assemblée générale a approuvée lors de sa trente-deuxième session.

2. L’article 6.f) des règles applicables prévoit ce qui suit :

“f) Avant chaque session du comité, le directeur général de l’OMPI communique aux participants une note d’information indiquant :

“i) le relevé des contributions volontaires versées au fonds à la date de la rédaction du document,

- “ii) l’identité des donateurs (à l’exception de ceux qui auront expressément demandé l’anonymat),
- “iii) le montant des ressources disponibles compte tenu des sommes déboursées,
- “iv) la liste des personnes ayant bénéficié d’une assistance au titre du fonds depuis le document d’information précédent,
- “v) les personnes admises au bénéfice d’une assistance qui se sont désistées,
- “vi) le montant alloué à chaque bénéficiaire, et
- “vii) une description suffisamment circonstanciée des personnes ayant présenté une demande d’assistance pour la session suivante.

“Ce document est en outre adressé nominativement aux membres du conseil Consultatif pour examen et délibération.”

3. Le présent document constitue la quatrième note d’information de cette nature, telle que requise par décision de l’Assemblée générale. L’information qui doit être communiquée aux participants de la douzième session du Comité se présente comme suit :

Relevé des contributions volontaires versées au fonds à la date du 7 février 2008 et nom du donateur :

86 092,60 francs suisses (soit l’équivalent de 500 000 couronnes suédoises à cette date) versés le 7 novembre 2006 par le Swedish International Biodiversity Programme (SwedBio/CBM);

31 684 francs suisses (soit l’équivalent de 20 000 euros à cette date) versés le 20 décembre 2006 par le Gouvernement français;

29 992,50 francs suisses (soit l’équivalent de 25 000 dollars des États-Unis d’Amérique à cette date) versés le 27 mars 2007 par le Christensen Fund;

150 000 francs suisses versés le 8 juin 2007 par l’Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne (Suisse);

5965,27 francs suisses (soit l’équivalent de 5000 dollars des États-Unis d’Amérique à cette date) versés le 14 août 2007 par le Ministère des sciences et de la technologie du Gouvernement sud-africain;

98 255,16 francs suisses (soit l’équivalent de 60 000 euros à cette date) versés le 20 décembre 2007 par le Gouvernement norvégien;

100 000 francs suisses versés le 7 février 2008 par l’Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne (Suisse).

Relevé des promesses de contributions volontaires au fonds à la date du 7 février 2008 :

25 000 dollars des États-Unis d’Amérique du Christensen Fund.

Montant des ressources disponibles :

X : montant effectivement disponible au 7 février 2008 : 398 292,09 francs suisses, y compris les intérêts bancaires au 31 décembre 2007.

Y : montant engagé au 19 décembre 2007 sur la base des estimations de dépenses effectuées le 14 décembre 2007 : 56 621 francs suisses¹.

X – Y : montant disponible moins montant engagé au 7 février 2008 :
341 671,09 francs suisses.

Liste des personnes ayant bénéficié d'une assistance au titre du fonds depuis la dernière note d'information² :

Pour leur participation à la douzième session du comité :

(dans l'ordre alphabétique)

M. Rodrigo DE LA CRUZ ILAGO

Nationalité : Équateur

Adresse postale : Quito (Équateur)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Call of the Earth (COE)

Siège de l'observateur accrédité : Yokohama (Japon)

M. Albert DETERVILLE

Nationalité : Sainte-Lucie

Adresse postale : Castries (Sainte-Lucie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Conseil du peuple autochtone (Bethchilokono) de Sainte-Lucie (BCG)

Siège de l'observateur accrédité : Castries (Sainte-Lucie)

Mme Debra HARRY

Nationalité : États-Unis d'Amérique

Adresse postale : Nixon, NV (États-Unis d'Amérique)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :

Indigenous Peoples Council on Biocolonialism (IPCB)

Siège de l'observateur accrédité : Nixon, NV (États-Unis d'Amérique)

Mme Neeti MAHANTI

Nationalité : Inde

Adresse postale : New Delhi (Inde)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :

Jigyansu Tribal Research Centre (JTRC)

Siège de l'observateur accrédité : New Delhi (Inde)

¹ Le montant définitif des dépenses sera communiqué dans la prochaine note d'information sur le fonds de contributions volontaires.

² Voir le document WIPO/GRTKF/IC/11/INF/4 daté du 18 juin 2007.

M. Musa Usman NDAMBA

Nationalité : Cameroun

Adresse postale : Bamenda (Cameroun)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Mbororo Social Cultural Development Association (MBOSCUDA)

Siège de l'observateur accrédité : Bamenda (Cameroun)

M. Santiago OBISPO

Nationalité : Venezuela

Adresse postale : Amazonas (Venezuela)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Red de Cooperación Amazonica/Réseau de coopération amazonien (REDCAM)

Siège de l'observateur accrédité : Amazonicas (Venezuela)

M. Rodion SULYANDZIGA

Nationalité : Fédération de Russie

Adresse postale : Moscou (Fédération de Russie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Association russe des peuples autochtones du Nord (RAIPON)

Siège de l'observateur accrédité : Moscou (Fédération de Russie)

M. Greg YOUNGING

Nationalité : Canada

Adresse postale : Vancouver (Canada)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Creator's Rights Alliance (CRA)

Siège de l'observateur accrédité : Vancouver (Canada)

Mme Fawsia YOUSIF GLALELDIN

Nationalité : Soudan

Adresse postale : Khartoum (Soudan)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :

The Sudanese Association for Archiving Knowledge (SUDAAK)

Siège de l'observateur accrédité : Khartoum (Soudan)

Montant versé ou engagé³ au titre de l'assistance, par bénéficiaire :

Pour leur participation à la onzième session du comité⁴

Mme Mehnaz AJMAL : 5741,83 francs suisses. Versé.

M. Estebancio CASTRO DIAZ : 8386,36 francs suisses. Versé.

M. Peter Kiplangat CHERUIYOT : 6268,72 francs suisses. Versé.

Mme Anastasia CHUKHMAN : 6850,39 francs suisses. Versé.

Mme Marguerite MBOUSNOUM : 5889,25 francs suisses. Versé.

³ Le solde définitif des dépenses sera communiqué dans la prochaine note d'information sur le fonds de contributions volontaires.

⁴ Voir la liste des bénéficiaires dans le document WIPO/GRTKF/IC/11/INF/4 daté du 18 juin 2007.

M. Jebra Ram MUCHAHARY : 6925, 76 francs suisses. Versé.

M. Musa Usman NDAMBA : 5950, 05 francs suisses. Versé.

M. Maui SOLOMON : 8134, 68 francs suisses. Versé.

M. Honor TOUDISSA MALANDA : 8166, 99 francs suisses. Versé.

Pour leur participation à la douzième session du comité

M. Rodrigo DE LA CRUZ ILAGO : 5669 francs suisses. Engagé.

M. Albert DETERVILLE : 7669 francs suisses. Engagé.

Mme Debra HARRY : 6669 francs suisses. Engagé.

Mme Neeti MAHANTI : 5069 francs suisses. Engagé.

M. Musa Usman NDAMBA : 6669 francs suisses. Engagé.

M. Santiago OBISPO : 6969 francs suisses. Engagé.

M. Rodion SULYANDZIGA : 4269 francs suisses. Engagé.

M. Greg YOUNGING : 6769 francs suisses. Engagé.

Mme Fawsia YOUSIF GLALELDIN : 6869 francs suisses. Engagé.

Liste des personnes ayant déposé une demande d'assistance en vue de la treizième session du comité :

(dans l'ordre alphabétique)

M. Babagana ABUBAKAR

Nationalité : Nigéria

Adresse postale : Maiduguri (Borno) (Nigéria)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Kanuri Development Association

Siège de l'observateur accrédité : Maiduguri (Borno) (Nigéria)

Mme Patricia ADJEI

Nationalité : Australie

Adresse postale : Woollomooloo (Australie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :

Arts Law Centre of Australia

Siège de l'observateur accrédité : Woollomooloo (Australie)

Mme Ali AISHATU

Nationalité : Cameroun

Adresse postale : Bamenda (Cameroun)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :

Mbororo Social Cultural Development Association (MBOSCUDA)

Siège de l'observateur accrédité : Bamenda (Cameroun)

Mme Mehnaz AJMAL

Nationalité : Pakistan

Adresse postale : Jhangi Syedan, Abbottabad (Pakistan)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :

Sustainable Development Policy Institute (SDPI)

Siège de l'observateur accrédité : Islamabad (Pakistan)

M. Phillip BIRD

Nationalité : Canada

Adresse postale : Ottawa, Canada

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Pauktuutit – Inuit Women's Association

Siège de l'observateur accrédité : Ottawa (Canada)

M. Ani CASIMIR CHUKWUNONYELUM KINGSTON

Nationalité : Nigéria

Adresse postale : Nsukka (Enugu Enugu) (Nigéria)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Centre for Peace Building and Poverty Reduction among Indigenous African Peoples

Siège de l'observateur accrédité : Nsukka (Enugu Enugu) (Nigéria)

M. Estebancio CASTRO DIAZ

Nationalité : Nouvelle-Zélande et Panama

Adresse postale : Wellington (Nouvelle-Zélande (jusqu'au 28 mars 2008; ensuite Panama)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

International Indian Treaty Council

Siège de l'observateur accrédité : San Francisco (États-Unis d'Amérique)

M. Albert DETERVILLE

Nationalité : Sainte-Lucie

Adresse postale : Castries (Sainte-Lucie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Conseil du peuple autochtone (Bethechilokono) de Sainte-Lucie (BCG)

Siège de l'observateur accrédité : Castries (Sainte-Lucie)

M. Jury Alfredo GUTIERREZ MARISCAL

Nationalité : Bolivie

Adresse postale : La Paz (Bolivie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Mouvement indien "Tupaj Amaru"

Siège de l'observateur accrédité : Genève (Suisse)

M. Preston HARDISON

Nationalité : États-Unis d'Amérique
Adresse postale : Seattle, WA (États-Unis d'Amérique)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :
Tulalip Tribes of Washington Governmental Affairs Department
Siège de l'observateur accrédité : Tulalip, WA (États-Unis d'Amérique)

Mme Debra HARRY

Nationalité : États-Unis d'Amérique
Adresse postale : Nixon, NV (États-Unis d'Amérique)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :
Indigenous Peoples Council on Biocolonialism (IPCB)
Siège de l'observateur accrédité : Nixon, NV (États-Unis d'Amérique)

Mme Lucia Fernanda INÁCIO BELFORT

Nationalité : Brésil
Adresse postale : Brasília (Brésil)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :
Instituto Indígena Brasileiro da Propriedade Intelectual (INBRAPI)
Siège de l'observateur accrédité : Brasília (Brésil)

Mme Le'a Malia KANEHE

Nationalité : États-Unis d'Amérique
Adresse postale : Nixon, NV (États-Unis d'Amérique)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :
Indigenous Peoples Council on Biocolonialism (IPCB)
Siège de l'observateur accrédité : Nixon, NV (États-Unis d'Amérique)

M. Peter KIPLANGAT CHERUIYOT

Nationalité : Kenya
Adresse postale : Egerton, Naguru (Kenya)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :
Ogiek Peoples Development Program (OPDP)
Siège de l'observateur accrédité : Narok (Kenya)

Mme Khalide KURTBELYALOVA

Nationalité : Ukraine
Adresse postale : Settlement Solnechnaya Dolina (Crimée), Ukraine
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :
Fondation pour la recherche et l'aide en faveur des peuples autochtones de Crimée
Siège de l'observateur accrédité : Simferopol (Ukraine)

Mme Irene LESHORE

Nationalité : Kenya
Adresse postale : Maralal, Samburu (Kenya)
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :
Nainyoie Community Development Organization
Siège de l'observateur accrédité : Maralal (Kenya)

Mme Christiana LOUWA

Nationalité : Kenya

Adresse postale : Nairobi (Kenya)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :

El-Molo Eco-Tourism, Rights and Development Forum

Siège de l'observateur accrédité : Nairobi (Kenya)

M. Latari Kawadu MADAVI

Nationalité : Inde

Adresse postale : Nagpur (Inde)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Mulnivasi Mukti Manch

Siège de l'observateur accrédité : Nagpur (Inde)

M. Arthuso MALO-AY

Nationalité : Philippines

Adresse postale : Claveria Misamis Oriental (Philippines)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Mamacila Apo Ginopakan Higaonon Tribal Council Inc.

Siège de l'observateur accrédité : Claveria Misamis Oriental (Philippines)

M. Danil MAMYEV

Nationalité : Fédération de Russie

Adresse postale : Ongudai (Fédération de Russie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

L'auravet'an Information & Education Network of Indigenous Peoples

Siège de l'observateur accrédité : Gorno-Altai (Fédération de Russie)

Mme Marguerite MBOUSNOUM

Nationalité : Cameroun

Adresse postale : Douala (Cameroun)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :

Programme Santé et Environnement

Siège de l'observateur accrédité : Douala (Cameroun)

M. Miguel Angel MERLO GUTIERREZ

Nationalité : Pérou

Adresse postale : Huancayo (Junin) (Pérou)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Casa Nativa "Tampa Allqo"

Siège de l'observateur accrédité : Huancayo (Junin) (Pérou)

M. Kennedy NYONGBELA DOHJINGA

Nationalité : Cameroun

Adresse postale : Buea (Cameroun)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Programme de développement et de conservation des bioressources (BDCP)

Siège de l'observateur accrédité : Messa-Yaoundé (Cameroun)

M. Joseph OGIERIAKHI

Nationalité : Nigéria

Adresse postale : Benin City (Nigéria)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

West Africa Coalition for Indigenous Peoples' Rights (WACIPR)

Siège de l'observateur accrédité : Benin City (Nigéria)

Mme Tarcila RIVERA ZEA

Nationalité : Pérou

Adresse postale : Lima (Pérou)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :

Centro de Culturas Indígenas del Perú (CHIRAPAQ)

Siège de l'observateur accrédité : Lima (Pérou)

M. Charles SALIL KIPLAGAT

Nationalité : Kenya

Adresse postale : Eldoret (Kenya)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Centre for African Culture and Traditional Indigenous Knowledge

Siège de l'observateur accrédité : Eldoret (Kenya)

Mme Gulvayra SHERMATOVA

Nationalité : Fédération de Russie

Adresse postale : Biysk (Altayskiy Kray) (Fédération de Russie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate :

L'auravetl'an Information & Education Network of Indigenous Peoples

Siège de l'observateur accrédité : Gorno-Altaysk (Fédération de Russie)

M. Maui SOLOMON

Nationalité : Nouvelle-Zélande

Adresse postale : Porirua, Aotearoa (Nouvelle-Zélande)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Hokotehi Moriori Trust

Siège de l'observateur accrédité : Wellington, Aotearoa (Nouvelle-Zélande)

M. Mikhail TODYSHEV

Nationalité : Fédération de Russie

Adresse postale : Moscou (Fédération de Russie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Association russe des peuples autochtones du Nord (RAIPON)

Siège de l'observateur accrédité : Moscou (Fédération de Russie)

M. Jean Augustin TSAFAK DJIAGUE

Nationalité : Cameroun

Adresse postale : Dschang (Cameroun)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Groupe des jeunes agronomes actifs pour le développement intégré au Cameroun

(JAADIC)

Siège de l'observateur accrédité : Dschang (Cameroun)

M. Teanau TUIONO

Nationalité : Nouvelle-Zélande

Adresse postale : Palmerston North (Nouvelle-Zélande)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Indigenous ICT Task Force (IITF)

Siège de l'observateur accrédité : Solna (Suède)

M. Arturo Marcos VALENCIA PAIVA

Nationalité : Pérou

Adresse postale : Arequipa (Pérou)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Pachamama Asociación Civil

Siège de l'observateur accrédité : Arequipa (Pérou)

Mme Saoudata WALET ABOUBACRINE

Nationalité : Mali

Adresse postale : Ouagadougou (Burkina Faso)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné la candidate : Tin-Hinane

Siège de l'observateur accrédité : Ouagadougou (Burkina Faso)

M. Terry WILLIAMS

Nationalité : États-Unis d'Amérique

Adresse postale : Tulalip, WA (États-Unis d'Amérique)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Tulalip Tribes of Washington Governmental Affairs Department

Siège de l'observateur accrédité : Tulalip, WA (États-Unis d'Amérique)

3. *Le comité est invité à prendre note du contenu du présent document.*

[Fin du document]